

Cinquième Protocole annexé à l'Accord général sur le commerce des services

Fait à Genève, le 27 février 1998

Entrée en vigueur:²⁵¹ 1^{er} mars 1999²⁵²

Texte: Recueil des traités de l'OMC n° 15, [IBDD de l'OMC 1998, volume 4/9](#), [WT/Let/215](#), [WT/Let/221](#),²⁵³ [WT/Let/223](#),²⁵⁴ [S/L/45](#)

Enregistrement auprès des Nations Unies: 13 mai 1999, [A-31874](#), n° 45803

R.T.N.U.: [2066 R.T.N.U. 155](#)

Clauses pertinentes

...

1. Une liste d'engagements spécifiques et une liste d'exemptions des obligations énoncées à l'article II concernant les services financiers annexées au présent protocole pour un Membre remplaceront, à l'entrée en vigueur du présent protocole pour ce Membre, les sections relatives aux services financiers de la Liste d'engagements spécifiques et de la Liste d'exemptions des obligations énoncées à l'article II de ce Membre.

2. Le présent protocole sera ouvert à l'acceptation, par voie de signature ou autrement, des Membres concernés jusqu'au 29 janvier 1999.

3. Le présent protocole entrera en vigueur le trentième jour qui suivra la date de son acceptation par tous les Membres concernés. S'il n'a pas été accepté par tous les Membres concernés d'ici au 30 janvier 1999, les Membres qui l'auront accepté avant cette date pourront, dans les 30 jours qui suivront, prendre une décision concernant son entrée en vigueur.

4. Le présent protocole sera déposé auprès du Directeur général de l'OMC. Le Directeur général de l'OMC remettra dans les moindres délais à chaque Membre de l'OMC une copie certifiée conforme du présent protocole et des notifications des acceptations dudit protocole conformément au paragraphe 3.

...

Acceptations

	<i>Acceptation</i>	<i>Entrée en vigueur</i>	<i>Notification</i>
Afrique du Sud.....	27 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288

²⁵¹ Le 15 février 1999, les Membres ayant accepté le Protocole avant le 30 janvier 1999 ont décidé qu'il entrerait en vigueur le 1^{er} mars 1999 et ont demandé au Conseil du commerce des services de décider que, pour que les Membres qui ne l'avaient pas encore accepté puissent le faire, le Protocole serait ouvert à l'acceptation jusqu'au 15 juillet 1999 ([S/L/67](#)). Le 15 février 1999, le Conseil du commerce des services a décidé que le Protocole serait ouvert à l'acceptation jusqu'au 15 juin 1999. Il a aussi été décidé que, pour les Membres l'ayant accepté après le 29 janvier 1999, le Protocole entrerait en vigueur à la date d'acceptation ou le 1^{er} mars 1999, si cette date était postérieure à la date d'acceptation ([S/L/68](#)).

²⁵² Voir le document [WT/Let/288](#).

²⁵³ Une erreur typographique dans le texte faisant foi du cinquième Protocole annexé à l'Accord général sur le commerce des services a été rectifiée par le biais d'un procès-verbal daté du 21 mai 1998. La rectification concernait une erreur de numérotation à la page 3 (version espagnole): paragraphes 6, 7, 8, 9 et 10 ([WT/Let/216](#); [WT/Let/221](#)).

²⁵⁴ Des erreurs typographiques dans le texte faisant foi du cinquième Protocole annexé à l'Accord général sur le commerce des services ont été rectifiées par le biais d'un procès-verbal daté du 27 mai 1998. Les rectifications concernaient des erreurs dans les listes d'engagements spécifiques d'Israël, du Nigéria et de la Suisse ([WT/Let/217](#); [WT/Let/223](#)).

	<i>Acceptation</i>	<i>Entrée en vigueur</i>	<i>Notification</i>
Allemagne.....	22 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Australie	3 mai 1999	3 mai 1999	WT/Let/299
Autriche	22 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Bahreïn, Royaume de	5 juin 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/224 WT/Let/288
Belgique	25 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Bolivie, État plurinational de ²⁵⁵	5 décembre 2002	5 décembre 2002	WT/Let/433
Brésil ²⁵⁶ (signature sous réserve de ratification)	8 juin 1998		WT/Let/225
Ratification	18 mars 2016	18 mars 2016	WT/Let/1145
Bulgarie	18 février 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/289
Canada	18 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Chili	16 juin 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/228 WT/Let/288
Chypre	11 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/280
Colombie	28 juillet 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/235 WT/Let/288
Corée, République de.....	27 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Costa Rica (signature sous réserve de ratification).....	16 novembre 1998		WT/Let/254
Ratification	29 septembre 1999	29 septembre 1999	WT/Let/309
Danemark	26 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Égypte	17 novembre 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/254 WT/Let/288
El Salvador (signature sous réserve de ratification).....	18 janvier 1999		WT/Let/288
Ratification	14 juin 1999	14 juin 1999	WT/Let/304
Équateur	23 décembre 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/279 WT/Let/288
Espagne	25 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
États-Unis d'Amérique	1 ^{er} décembre 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/273 WT/Let/288
Finlande	22 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
France	29 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Ghana ²⁵⁷	26 mai 2000	26 mai 2000	WT/Let/345

²⁵⁵ Le Conseil du commerce des services a décidé, le 25 octobre 2002, de réouvrir le Protocole à l'acceptation de l'État plurinational de Bolivie jusqu'au 31 mai 2003 ([S/L/108](#)).

²⁵⁶ Le Conseil du commerce des services a décidé, le 18 mars 2016, de réouvrir le Protocole à l'acceptation du Brésil jusqu'au 25 mars 2016 ([S/L/411](#)).

²⁵⁷ Le Conseil du commerce des services a décidé, le 26 mai 2000, de réouvrir le Protocole à l'acceptation du Ghana jusqu'au 30 juin 2000 ([S/L/87](#)).

	<i>Acceptation</i>	<i>Entrée en vigueur</i>	<i>Notification</i>
Grèce	22 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Honduras (signature <i>ad referendum</i>)	2 mars 1999		WT/Let/291
Ratification	21 mai 1999	21 mai 1999	WT/Let/299
Hong Kong, Chine	18 mai 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/220 WT/Let/288
Hongrie	28 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Inde	9 décembre 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/276 WT/Let/288
Indonésie	26 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Irlande	22 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Islande	12 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/282 WT/Let/288
Israël	30 juin 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/230 WT/Let/288
Italie	28 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Jamaïque ²⁵⁸	16 octobre 2012	16 octobre 2012	WT/Let/866
Japon	30 juin 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/230 WT/Let/288
Kenya ²⁵⁹	1 ^{er} décembre 2000	1 ^{er} décembre 2000	WT/Let/363
Koweït, État du	11 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/280 WT/Let/288
Luxembourg (signature sous réserve de ratification)	22 janvier 1999 10 juin 1999	10 juin 1999	WT/Let/284 WT/Let/288 WT/Let/304
Ratification			
Macao, Chine	28 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Malaisie	29 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Malte	21 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Maurice	21 décembre 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/278 WT/Let/288
Mexique	29 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Nicaragua (signature sous réserve de ratification).....	28 janvier 1999 21 septembre 1999	21 septembre 1999	WT/Let/286 WT/Let/309
Ratification			
Nigéria ²⁶⁰	7 décembre 2000	7 décembre 2000	WT/Let/363

²⁵⁸ Le Conseil du commerce des services a décidé, le 5 octobre 2012, de réouvrir le Protocole à l'acceptation de la Jamaïque jusqu'au 4 décembre 2012 ([S/L/395](#)).

²⁵⁹ Le Conseil du commerce des services a décidé, le 1^{er} décembre 2000, de réouvrir le Protocole à l'acceptation du Kenya jusqu'au 31 décembre 2000 ([S/L/89](#)).

²⁶⁰ Le Conseil du commerce des services a décidé, le 1^{er} décembre 2000, de réouvrir le Protocole à l'acceptation du Nigéria jusqu'au 31 décembre 2000 ([S/L/89](#)).

	<i>Acceptation</i>	<i>Entrée en vigueur</i>	<i>Notification</i>
Norvège	29 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Nouvelle-Zélande	11 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/280 WT/Let/288
Pakistan	23 décembre 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/279 WT/Let/288
Pays-Bas (Pour le Royaume en Europe).....	20 août 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/239 WT/Let/284 WT/Let/288
Pérou	23 juin 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/228 WT/Let/288
Philippines ²⁶¹	16 mars 2011	16 mars 2011	WT/Let/759
Pologne ²⁶²	3 juillet 2003	3 juillet 2003	WT/Let/448
Portugal	22 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
République dominicaine ²⁶³ (signature <i>ad referendum</i>)	9 novembre 1998		WT/Let/288
Ratification	17 juin 2003	17 juin 2003	WT/Let/447
République slovaque	29 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
République tchèque	16 juillet 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/233 WT/Let/288
Roumanie	28 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Royaume-Uni	28 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Sénégal	20 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Singapour	18 mai 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/219 WT/Let/288
Slovénie	15 juin 1999	15 juin 1999	WT/Let/305
Sri Lanka	20 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Suède	22 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Suisse	2 novembre 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/247 WT/Let/288
Thaïlande	29 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Tunisie	26 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288

²⁶¹ Le Conseil du commerce des services a décidé, le 7 mars 2011, de réouvrir le Protocole à l'acceptation des Philippines jusqu'au 8 avril 2011 ([S/L/382](#)).

²⁶² Le Conseil du commerce des services a décidé, le 3 juillet 2003, de réouvrir le Protocole à l'acceptation de la Pologne jusqu'au 4 août 2003 ([S/L/130](#)).

²⁶³ Le Conseil du commerce des services a décidé, le 14 mai 2003, de réouvrir le Protocole à l'acceptation de la République dominicaine jusqu'au 16 juillet 2003 ([S/L/111](#)).

	<i>Acceptation</i>	<i>Entrée en vigueur</i>	<i>Notification</i>
Türkiye ²⁶⁴	22 septembre 1998	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/244 WT/Let/288
Union européenne ²⁶⁵	22 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288
Uruguay ²⁶⁶	21 juillet 1998		WT/Let/234
(signature sous réserve de ratification)	6 juin 2003	6 juin 2003	WT/Let/447
Ratification			
Venezuela, République bolivarienne du	21 janvier 1999	1 ^{er} mars 1999	WT/Let/284 WT/Let/288

²⁶⁴ Anciennement "Turquie".

²⁶⁵ Le 1^{er} décembre 2009, l'Union européenne a succédé à la Communauté européenne ([WT/Let/679](#)).

²⁶⁶ Le Conseil du commerce des services a décidé, le 14 mai 2003, de réouvrir le Protocole à l'acceptation de l'Uruguay jusqu'au 16 juin 2003 ([S/L/112](#)).